

Open Your Box / 内容物の確認

- RS35 Charging & Communication/ Ethernet/ Charging Cradle (CCCR Model or ENCR Model or CHCR Model)
RS35充電・通信/イーサネット/充電クレードル (CCCRモデルまたはENCRモデルまたはCHCRモデル)

AC Adapter (optional)/ACアダプター (付属品)

Micro USB Cable (optional; only for CCCR Model)
Micro USBケーブル (付属品: CCCRモデルのみ)

DC Jack to USB Cable (optional; only for CHCR Model)
DCジャック-USBケーブル (付属品: CHCRモデルのみ)

Battery (optional)/バッテリー (付属品)

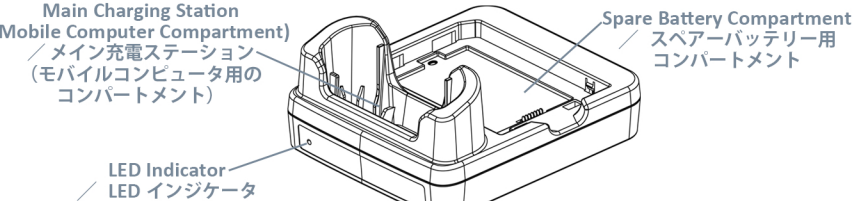
AC Plug (optional)/ACプラグ (付属品)

Quick Start Guide/クイックスタートガイド

The RS35 Cradle allows charging and data transmission (not available for CHCR model) of the RS35 Mobile Computer. Aside from a main charging station, the cradle is equipped with a spare battery compartment to help maintain a charged spare battery for your convenient use.

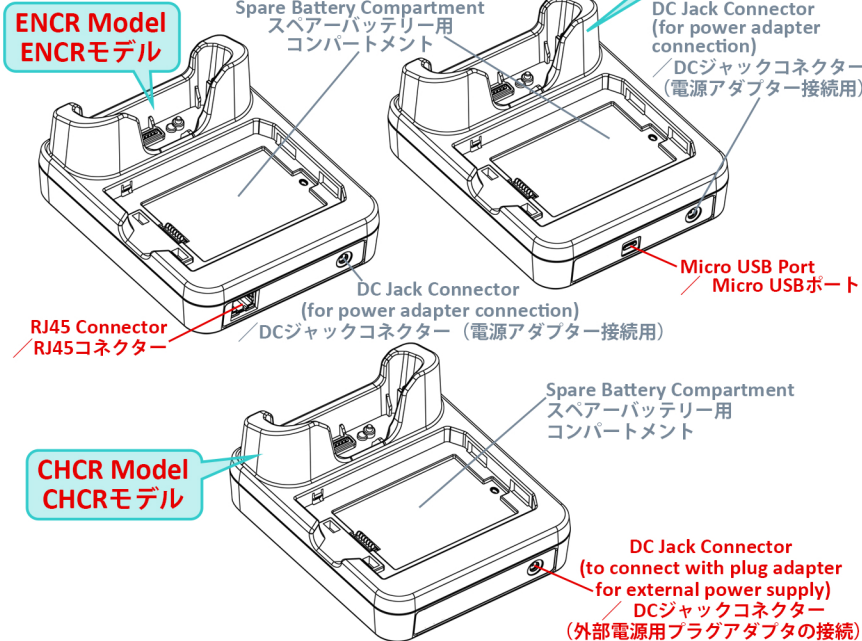
RS35クレードルは、RS35モバイルコンピュータの充電およびデータ送信 (CHCRモデルでは利用できません) を可能にします。メイン充電ステーションの他に、スペアバッテリー用のコンパートメントがあり充電されたスペアバッテリーを準備しておいて便利に使うことが出来ます。

Overview / 外観



The RS35 Cradle offers 3 models: One is with a Micro USB port which supports USB OTG communication (CCCR Model), another is with a RJ45 Connector for Ethernet communication (ENCR Model), and the other is with a DC to USB cable which is for charging only (CHCR Model).

RS35クレードルには、次の3つのモデルがあります。1つはUSB OTG通信対応のMicro USBポート (CCCRモデル)、もう1つはイーサネット通信用のRJ45コネクタ (ENCRモデル)、もう1つは充電専用のDC-USBケーブル (CHCRモデル) です。



Important Charging Information / 充電に関する重要な情報

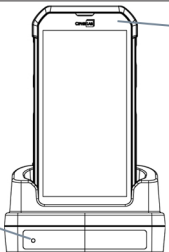
Battery Pack バッテリー容量	Battery Model: BA-0154A0 3.85V, 4000mAh rechargeable Li-polymer battery CipherLab proprietary バッテリーモデル: BA-0154A0 3.85V, 4000mAh, CipherLab専用リチウムポリマーバッテリー
Power Supply 電源アダプター	Input: AC 100-240 V, 47-63 Hz; Output: 5V, 4A 入力: AC 100-240 V, 47-63 Hz; 出力: 5V, 4A CipherLab approved / CipherLab 専用電源アダプター Charging Time: Approx. 4 hours via adapter 充電時間: アダプター経由で約4時間
DC to USB Cable (for CHCR Model) DC-USBケーブル (CHCRモデル用)	Input: AC 100-240V, 1.0A MAX, 50-60Hz; Output: 5V, 2A 入力: AC 100-240V, 1.0A MAX, 50-60Hz; 出力: 5V, 2A CipherLab approved / CipherLab 認証 Charging Time: Approx. 5 hours / 充電時間: 約5時間

LED Indicators / 状態表示LED

LED on Cradle (for spare battery):

Indicates the charging status of the spare battery.

クレードルのLED (スペアバッテリー用):
スペアバッテリーの充電状態を示します



LED on RS35 mobile computer (for main battery):
Indicates the charging status of the device.

RS35モバイルコンピュータのLED (メインバッテリー用):
メインバッテリーの充電状態を示します

LED Indicator on RS35 Mobile Computer (for main battery)
RS35モバイルコンピュータのLEDインジケータ (メインバッテリー用)

Status / 状態	Description / 説明
Red, solid / 赤色、点灯	Charging the main battery in the RS35 mobile computer. RS35モバイルコンピュータのメインバッテリーを充電中。
Red, blink / 赤色、点滅	Charging error / 充電エラー
Green, solid / 緑色、点灯	Charging complete / 充電完了
No light / 点灯しない	Not charging. It might result from the power cable which is not correctly connected. 充電しない。電源ケーブルが正しく接続されていないようです。

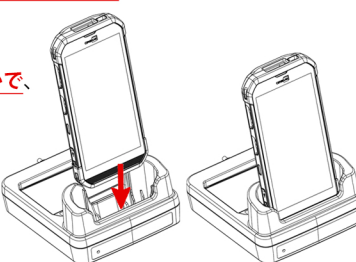
LED Indicator on Cradle (for spare battery)
クレードルのLEDインジケータ (スペアバッテリー用)

Status / 状態	Description / 説明
Red, solid / 赤色、点灯	Charging the spare battery. / スペアバッテリーの充電中。
Red, blink / 赤色、点滅	Charging error / 充電エラー
Red, flash once / 赤色、一回フラッシュ	No battery in the spare battery compartment (when the adapter is plugged in). スペアバッテリーコンパートメントにバッテリーがありません。(アダプターが接続されたとき)
Green, solid / 緑色、点灯	Charging complete / 充電完了
No light / 点灯しない	Not charging / 充電しない。

Installation / 装着

Main Charging Station:
Insert the RS35 mobile computer **without USB cable connected** onto the Cradle. Please note that the installed rubber boot or hand strap is NOT necessary to be removed in advance.

メイン充電ステーション
RS35モバイルコンピュータを**USBケーブルを接続しないで**、クレードルに差し込みます。モバイルコンピュータを差し込む前に、装着しているハードシェルやハンドストラップを取り外す必要はありません。
To remove the RS35 mobile computer from the cradle, please take out the RS35 device directly.
RS35モバイルコンピュータを取り外す場合はそのまま直接取り外して下さい。

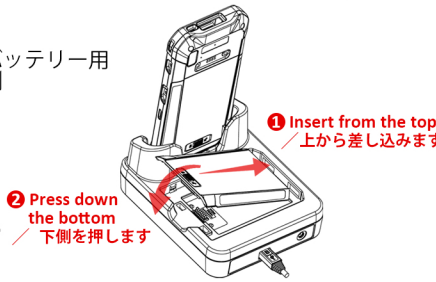


Spare Battery Compartment: Insert the battery from its top side into the spare battery compartment of the cradle, and then press down the bottom side of the battery (where the battery latch is located).

スペアバッテリー用コンパートメント:
バッテリーを上側からクレードルのスペアバッテリー用コンパートメントに挿入し、バッテリーの下側 (バッテリーラッチがある) を押し下げます。

To remove the spare battery from the spare compartment of the cradle, please directly take the battery out.

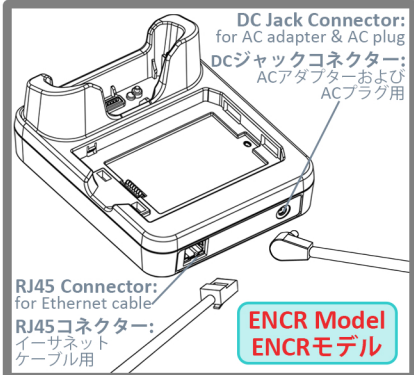
スペアバッテリーをクレードルのスペアバッテリー用コンパートメントから取り出すには、直接バッテリーを取り出してください。



Charging & Communication / 充電と通信

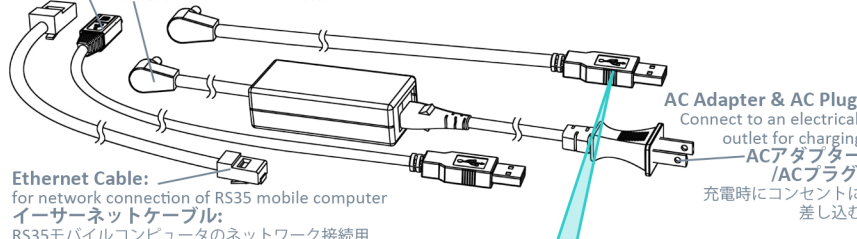
Note: The RS35 cradle is equipped with one Micro USB connector & one DC jack connector (CCCR model), or one RJ45 connector & one DC jack connector (ENCR model), or merely one DC jack connector (CHCR model).

注意: RS35クレードルには、1つのMicro USBコネクタと1つのDCジャックコネクタ (CCCRモデル)、または1つのRJ45コネクタと1つのDCジャックコネクタ (ENCRモデル)、または単に1つのDCジャックコネクタ (CHCRモデル) が装備されています。



Micro USB Cable: Connect to PC for data transmission
Micro USBケーブル: データ通信のためPCと接続

DC to USB Cable: connect to plug adapter for charging
DC-USBケーブル: 充電用プラグアダプタに接続する



RS35行動電腦 傳輸充電座／乙太網通訊座 > 充電座 快速開始指南

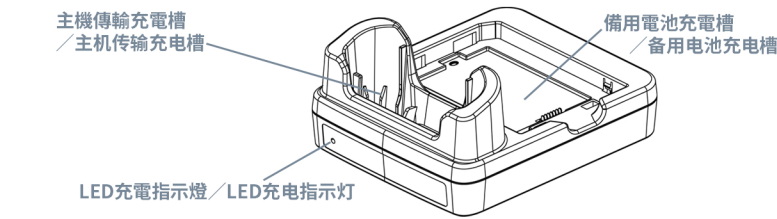
繁體中文 簡體中文

檢視包裝內容物／检视包装内容物

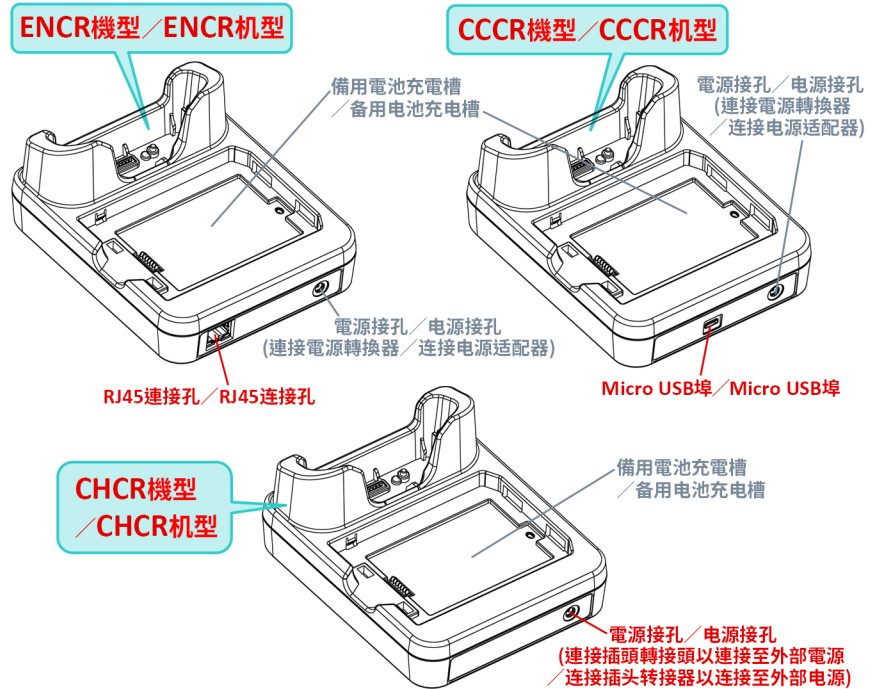
- ✓ RS35傳輸充電座／RS35 传输充电座 (CCCR 機型／CCCR 机型) 或 RS35乙太網通訊座／RS35以太网通讯座 (ENCR 機型／ENCR 机型) 或 RS35充電座／RS35充电座 (CHCR 機型／CHCR 机型)
- ✓ 電源轉換器 (選配)／电源适配器 (选配) ✓ 電源線 (選配)／电源线 (选配)
- ✓ Micro USB 傳輸線／Micro USB 传输线 (選配；僅供CCCR 機型／选配；仅供CCCR 机型)
- ✓ DC 電源孔轉 USB 線／DC 电源孔转 USB 线 (選配；僅供CHCR 機型／选配；仅供CHCR 机型)
- ✓ 電池 (選配)／电池 (选配) ✓ 快速開始指南／快速开始指南

RS35傳輸充電座／乙太網通訊座可用於RS35行動電腦的充電與資料傳輸 (CHCR 不適用於資料傳輸)。本裝置除主機傳輸充電槽外，另設有備用電池充電槽，方便隨時備有電量充足的備用電池。RS35传输充电座／以太网通讯座可用于RS35行动电脑的充电与资料传输 (CHCR 不适用于资料传输)。本装置除主机传输充电槽外，另设有备用电池充电槽，方便随时备有电量充足的备用电池。

概覽／概览



RS35充電座分為三種：其一為CCCR機型，設有Micro USB埠，可支援USB OTG傳輸。另一則為ENCR機型，透過RJ45連接線可連線至乙太網路。而CHCR機型則附有DC電源孔轉USB線，僅提供充電用途。RS35传输充电座分为二机种：其一为CCCR机型，设有Micro USB埠，可支援USB OTG传输。另一则为ENCR机型，透过RJ45连接线可连线至以太网路。而CHCR机型则附有DC电源孔转USB线，仅提供充电用途。



RS35行动电脑 传输充电座／以太网通讯座 >> 充电座 快速开始指南

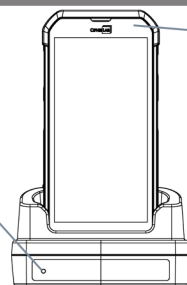
繁體中文 簡體中文

重要電源資訊／重要电源信息

電池容量 (選配) 电池容量 (选配)	電池型號：BA-0154A0 3.85V, 4000mAh, CipherLab 專用鋰聚合物電池 电池型号：BA-0154A0 3.85V, 4000mAh, CipherLab 专用锂聚合物电池
電源轉換器 电源适配器	輸入／輸入：AC 100-240 V, 47-63 Hz；輸出／输出：5V, 4A CipherLab專用電源供應器／CipherLab专用电源供应器 充電時間／充电时间：約4小時／约4小时
DC 電源孔轉 USB 線 DC 电源孔转 USB 线 (限CHCR 機型／限CHCR 机型)	輸入／輸入：AC 100-240V, 1.0A MAX, 50-60Hz 輸出／输出：5V, 2A CipherLab專用電源線／CipherLab专用电源线 充電時間／充电时间：約5小時／约5小时

LED充電指示燈／LED充电指示灯

傳輸充電座上的LED指示燈 (備用電池)：
顯示放置於備用電池充電槽內的備用電池充電狀況。
传输充电座上的LED指示灯 (备用电池)：
显示放置于备用电池充电槽内的备用电池充电状况。



RS35行動電腦主機上的LED指示燈 (主電池)：
顯示主機內充電狀況。
RS35行动电脑主机上的LED指示灯 (主电池)：
显示主机充电状况。

狀態／状态	說明／说明
紅燈恆亮／红灯恒亮	裝置於RS35 行動電腦內的主電池充電中 装置于RS35 行动电脑内的主电池充电中
紅燈閃爍／红灯闪烁	充電錯誤，充電將會停止／充电错误，充电将会停止
綠色恆亮／绿色恒亮	充電完成／充电完成
沒有燈亮／没有灯亮	無法充電 (充電線端未正確連接傳輸充電座或插座) 无法充电 (充电线端未正确连接传输充电座或插座)

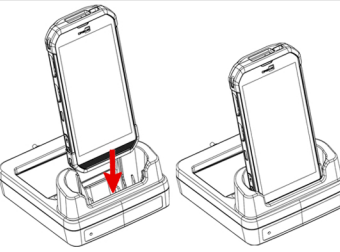
傳輸充電座上的LED指示燈 (備用電池)／传输充电座上的LED指示灯 (备用电池)

狀態／状态	說明／说明
紅燈恆亮／红灯恒亮	備用電池充電中／备用电池充电中
紅燈閃爍／红灯闪烁	充電錯誤／充电错误
紅燈閃爍一次 红灯闪烁一次	電池未置入備用電池充電槽 (當電源接上時) 电池未置入备用电池充电槽 (当电源接上时)
綠色恆亮／绿色恒亮	充電完成／充电完成
沒有燈亮／没有灯亮	無法充電 (電池未正確置入電池槽) 无法充电 (电池未正确置入电池槽)

安裝／安装

主機傳輸充電槽：
請將**未接有micro USB線**的RS35行動電腦置入主機充電槽中。如RS35行動電腦機身已裝有保護殼或手背帶，則無需卸除即可置入主機傳輸充電槽。

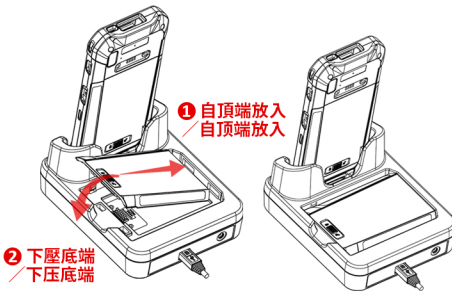
主机传输充电槽：
请將**未接有micro USB线**的RS35行动电脑置入主机充电槽中。如RS35行动电脑机身已装有保护壳或手背带，则无需卸除即可置入主机传输充电槽。



警告 >>> 請務必先移除 micro USB 線，再將RS35 主機置放入充電座中。请务必先移除 micro USB 线，再将RS35 主机置放入充电座中。 繁體中文 簡體中文

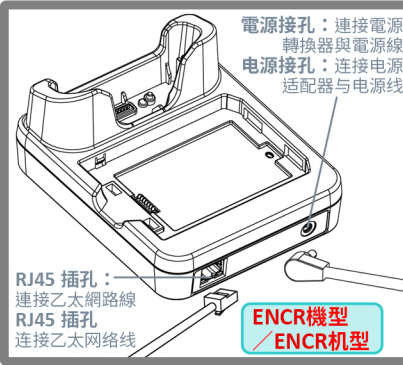
備用電池充電槽：請由電池頂端放入備用電池槽，接著再下壓電池底端（電池蓋門扣所在的一端）。
备用电池充电槽：请由电池顶端放入备用电池槽，接着再下压电池底端（电池盖门扣所在的一端）。

移除：如需將RS35主機自主機充電槽中移除、將電池自備用電池充電槽中移除，請直接取出即可。
移除：如需將RS35主机自主机充电槽中移除、将电池自备用电池充电槽中移除，请直接取出即可。



充電與傳輸／充电与传输

注意：
傳輸充電座只會配備一Micro USB埠 (CCCR機型)，或一RJ45插孔 (ENCR機型)，或僅有DC電源接孔 (CHCR機型)。
注意：
傳輸充電座只會配備一Micro USB 埠 (CCCR機型)，或一RJ45插孔 (ENCR機型)，或僅有DC電源接孔 (CHCR機型)。



Micro USB線：連接電腦進行資料傳輸
Micro USB线：连接电脑进行资料传输
DC電源孔轉USB線：連接插頭轉接頭再接上電源
DC电源孔转USB线：连接插头转接器再接上电源

